



Les Amoureux

 **Télécharger**

 **Lire En Ligne**

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Les Amoureux

Carlo Goldoni

Les Amoureux Carlo Goldoni

 [Télécharger Les Amoureux ...pdf](#)

 [Lire en ligne Les Amoureux ...pdf](#)

Téléchargez et lisez en ligne Les Amoureux Carlo Goldoni

Format: Ebook Kindle

Présentation de l'éditeur

Fabrizio, bourgeois désargenté et ridicule avec sa folie des grandeurs, vit à Milan avec ses nièces, Flamminia, jeune veuve, et Eugenia, fiancée à Fulgenzio. Les deux amants s'aiment passionnément, mais Eugenia est jalouse et Fulgenzio coléreux. Chacune de leurs rencontres est l'occasion de scènes violentes qu'ils redoutent et semblent à la fois rechercher...

Goldoni, en alternant scènes comiques et dramatiques, nous offre une de ses plus belles comédies, dans un langage tour à tour bouffon ou lyrique. Il nous montre avec subtilité les effets néfastes du sentiment amoureux porté à son point extrême d'exaspération.

Carlo Goldoni (1707-1793) a triomphé à Venise jusqu'en 1762. Il a écrit en italien, vénitien et français. Admiré par Voltaire, il quitte sa Venise natale et s'établit définitivement à Paris. Réformateur de la commedia dell'arte, il sera reconnu dans la deuxième partie du vingtième siècle, grâce notamment aux mises en scène de Giorgio Strehler et au nouveau regard qu'ont porté sur son œuvre chercheurs italiens et français.

Huguette Hatem, agrégée d'italien, est à la fois enseignante, traductrice et comédienne. Elle a contribué à faire connaître en France de nombreuses pièces d'auteurs italiens classiques et contemporains de Carlo Goldoni à Eduardo De Filippo. Revue de presse

La pièce se trouvant au programme de l'agrégation d'italien, il s'agit d'offrir aux étudiants une édition abordable et, pour les comédiens, maniable pendant le travail de répétitions. La nouvelle traduction d'Huguette Hatem qui a une longue et rare familiarité avec l'œuvre de Goldoni - éclaire le texte d'une manière qui associe la fidélité et le désir d'une langue vive et sans patine historique. Si les textes de départ sont immuables, les traductions varient suivant les époques. Le langage bouge sans cesse, il faut donc opérer certains changements pour qu'un public d'aujourd'hui entende ce texte comme il y a bientôt trois siècles. Goldoni rend parfaitement dans «Les Amoureux» les différents sentiments de ses personnages et leur subtile variation. S'efforcer donc de proposer une traduction très fidèle au texte original sans jamais le fleurir. (Goldoni est différent de Marivaux). Essayer de rendre le langage de ces deux amants tel qu'il est écrit, soutenu, souvent noble et mélodramatique (en dépit de leurs injures) et en même temps veiller à ce que la langue soit compréhensible pour un public d'aujourd'hui et qu'elle ne semble pas désuète. --Le mot de l'Editeur

Fabrizio, bourgeois désargenté et ridicule avec sa folie des grandeurs, vit à Milan avec ses nièces, Flamminia, jeune veuve, et Eugenia, fiancée à Fulgenzio. Les deux amants s'aiment passionnément, mais Eugenia est jalouse et Fulgenzio coléreux. Chacune de leurs rencontres est l'occasion de scènes violentes qu'ils redoutent et semblent à la fois rechercher...

Goldoni, en alternant scènes comiques et dramatiques, nous offre une de ses plus belles comédies, dans un langage tour à tour bouffon ou lyrique. Il nous montre avec subtilité les effets néfastes du sentiment amoureux porté à son point extrême d'exaspération.

Carlo Goldoni (1707-1793) a triomphé à Venise jusqu'en 1762. Il a écrit en italien, vénitien et français. Admiré par Voltaire, il quitte sa Venise natale et s'établit définitivement à Paris. Réformateur de la commedia dell'arte, il sera reconnu dans la deuxième partie du vingtième siècle, grâce notamment aux mises en scène de Giorgio Strehler et au nouveau regard qu'ont porté sur son œuvre chercheurs italiens et français.

Huguette Hatem, agrégée d'italien, est à la fois enseignante, traductrice et comédienne. Elle a contribué à faire connaître en France de nombreuses pièces d'auteurs italiens classiques et contemporains de Carlo Goldoni à Eduardo De Filippo.

Download and Read Online Les Amoureux Carlo Goldoni #00XHSDU5NEB

Lire Les Amoureux par Carlo Goldoni pour ebook en ligneLes Amoureux par Carlo Goldoni
Téléchargement gratuit de PDF, livres audio, livres à lire, bons livres à lire, livres bon marché, bons livres,
livres en ligne, livres en ligne, revues de livres epub, lecture de livres en ligne, livres à lire en ligne,
bibliothèque en ligne, bons livres à lire, PDF Les meilleurs livres à lire, les meilleurs livres pour lire les
livres Les Amoureux par Carlo Goldoni à lire en ligne.Online Les Amoureux par Carlo Goldoni ebook
Téléchargement PDFLes Amoureux par Carlo Goldoni DocLes Amoureux par Carlo Goldoni
MobipocketLes Amoureux par Carlo Goldoni EPub
00XHSDU5NEB00XHSDU5NEB00XHSDU5NEB